

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ  
116 East Illinois Avenue  
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR  
(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net  
СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR  
(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)  
FR. ANDRII KUZNIAK  
(312) 614-9225  
Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**13ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ  
22 СЕРПНЯ 2021**

**ПАПА ФРАНЦИСК: «ВІДСУТНІСТЬ ЛЮБОВІ Є ПРИЧИНОЮ  
ОСОБИСТИХ І СУСПІЛЬНИХ ПРОБЛЕМ»**

*У повідомленні в Twitter Святіший Отець закликає замислитися над справжньою причиною всякого зла.*



«Бог не приходять для того, щоби звільнити нас від щоденних проблем, а для того, аби визволити від справжньої проблеми, якою є брак любові. Саме це – глибока причина наших особистих, суспільних, міжнародних та екологічних проблем. Думати лише про себе – початок всякого зла», – таке повідомлення з'явилося на аккаунті Папи Франциска в соцмережі Twitter у вівторок, 17 серпня 2021 року.

Ці слова вперше прозвучали з уст Святішого

Отця під час міжрелігійної міжнародної зустрічі «Ніхто не врятується наодинці – мир і братерство», що відбулася в Римі 20 жовтня 2020 року. Виступаючи на цьому заході, у якому взяли участь представники різних конфесій і релігій, Святіший Отець наголосив, що війни та конфлікти завжди є причиною страждання і бідності, та нагадав, що мир – «пріоритет кожної політики».

Папа закликав усіх співпрацювати задля сприяння мирові, бо «жоден народ, жодна суспільна група не зможе самостійно досягти миру, добра, безпеки та щастя».

# 13<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST AUGUST 22<sup>ND</sup>, 2021

## ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (23го серпня до 5го вересня, 2021) ORDER OF SERVICES (August 23<sup>rd</sup> to August 5<sup>th</sup>, 2021)

Понеділок – Monday 23	8:00 A.M.	Yuriy Kuzma (30th B-day) – family Special Intention Yarko & Sonia Rohowsky – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tuesday 24	8:00 A.M.	+Stephen & Diane Storkel - family
Середа – Wednesday 25	8:00 A.M.	Sanctification of clergy ЛІТУРГІЯ ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ – LITURGY FOR HEALING
	7:00 P.M.	Colby & Hope Komarynsky – Luba Lukomskyj
Четвер – Thursday 26	8:00 A.M.	+Hryhoriy, Natalia, Lewko, Vera, Slawko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
П'ятниця – Friday 27	8:00 A.M.	Special Intention
Субота – Saturday 28		<b>УСПІННЯ БОГОРОДИЦІ – DORMITION OF THEOTOKOS</b>
	9:00 A.M.	+Robert & Health: Mary Brown – Luba Lukomskyj
Неділя – Sunday 29	8:30 A.M.	for our parishioners
	10:00 A.M.	Health: Cardinal Raymond Burke – Lou Zink
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer
Понеділок – Monday 30	8:00 A.M.	Rev. Andrii & Natalka Kuzniak (wedd. anniv.) – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tuesday 31	8:00 A.M.	+Kateryna & Petro Bidiak (P) – Myroslawa Kiekisz
Середа – Wednesday 1	8:00 A.M.	Special Intention
	7:00 P.M.	Health: Gloria Berquist – Lou Zink
Четвер – Thursday 2	8:00 A.M.	Health: Maggie Hudson – Lou Zink
П'ятниця – Friday 3	8:00 A.M.	Health: Fr. Mykhailo – Lou Zink
Субота – Saturday 4	9:00 A.M.	Lilah Andres (B-day) – family Special Intention
Неділя – Sunday 5	8:30 A.M.	for our parishioners
	10:00 A.M.	Special Intention
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer



**“Through Mary, we come to her Son more easily.”**

"It is suffering, more than anything else, which clears the way for the grace which transforms human souls. Suffering, more than anything else makes present in the history of humanity the powers of the Redemption." — Pope St. John Paul II

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о. Богдана, о. Михайла Кузьму, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Євгена Павліша, Любу Лукомську, Андрею Андрес, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джеки Мишкієвич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Христю Рудавську, Роксолянну Козич, Луку Лоґан і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, John Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Eugene Pawlisz, Luba Lukomskyj, Andrea Andres, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Christine Rudawski, Roxolana Kozych. Luke Logan and all those in need of our prayers.

### **ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH**

Неділя 15го серпня / Sunday, August 15<sup>th</sup> - \$3,051.00

Будівельний Фонд / Building Fund - \$3,211.00

Кава / Coffee and... (for 8/1, 8/8, 8/15) - \$985.00

Продаж ужаваних Речей /Rummage Sale - \$5,970.00

Rummage Sale Food Sales - \$1,816.00

### **ОГОЛОШЕННЯ**

1. В суботу 28го серпня відкриття нового нашого жіночого монастиря в Річмонді. Акафист о год. 11ті а о 12ті Архирейська Свята Літургія. УСІ ЗАПРОШЕНІ.
2. В п'ятницю 27го серпня День Молитви від 8 раго до півночі за інтенції Пресвятої Богородиці. Прийдіть на одну годину
3. З нагоди 30-ї річниці з дня відновлення Незалежності України відбудеться 29-го серпня **на Chicago Avenue** починаючи о 1й годині.
4. Просимо на каву, канапки і солодке після св. Літургії.

### **ANNOUNCEMENT**

1. This Saturday all are invited to the blessing of our new monastery in Richmond IL. The Akathist service begins at 11, the Divine Liturgy at 12 noon. ALL ARE INVITED.
2. This Friday we will have our monthly Day of Prayer for the intentions of the Mother of God. Please sign up for one hour on the sheet provided as you exit the church.
3. Ukraine celebrates its 30th anniversary of independence. A parade will take place on Chicago Avenue this upcoming Sunday, August 29th beginning at 1PM.
4. Please join us for coffee, sandwiches and sweets after the Divine Liturgies.

### **PRIESTS ARE TO PROCLAIM MERCY**

**Meditation:** I desire that priests proclaim this great mercy of Mine towards souls of sinners. Let the sinner not be afraid to approach Me. The flames of mercy are burning Me — clamoring to be spent; I want to pour them out upon these souls (*Diary, 50*).

**My Prayer Response:** Lord Jesus, bless priests with Your great gift of mercy, so they may radiate Your mercy in preaching and in the confessional. May Your mercy draw sinners to the feet of Your representatives to receive grace from the fountain of Your mercy.

## *Bible Study at Immaculate Conception*

*Starts Thursday, Sept. 9th*

**The book of Matthew** brings the history of Christ to life. We see Jesus as the awaited Messiah who fulfills the promises and prophecies of the Old Testament, establishes the New Law, and inaugurates the kingdom of heaven. *Matthew: The King and His Kingdom*, a twenty-four-part Bible study, explores how Jesus is challenging and empowering us to a new level of holiness and shows how we must be thoroughly immersed in the kingdom of heaven on earth, the Church, to live it.

Participants will meet *Every Thursday* starting with group discussion and fellowship and then view an engaging video presentation. For more information or to register, contact Tom Kashul at 847-825-2874

Bible study cost: \$40 –includes bible study workbook and access to online videos for missed days.

### **ВІДПУСТОВИЙ ХРАМ НОВОМУЧЕНИКІВ SHRINE OF THE NEW MARTYRS OF UKRAINE**

Будь ласка віддайте одну годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвоніть до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624.

Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?" For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.

**Наступна наша проща** відбудеться о неділю 3го жовтня. Науки буде викладати о. Ілля Мамчак, духовник наших сестед в Річмонді.

**Our next Pilgrimage** will take place on Sunday, October 3rd. Fr. Ilya Mamchak, the chaplain for our nuns in Richmond will be giving the teachings.

## **JOHN PAUL II'S KEY TO ENDING TERRORIST ORGANIZATIONS**



*When the war in Afghanistan started, St. John Paul II urged world leaders to root out the causes of terrorism.*

In 2002 St. John Paul II wrote his annual message for the World Day for Peace when the war in Afghanistan was only just beginning.

He was **saddened by the tragedy of 9/11**, but also **worried by the global response to terrorist organizations**.

On one hand, St. John Paul II did recognize the right to defend one's country from terrorism.

*There exists therefore a right to defend oneself against terrorism, a right which, as always, must be exercised with respect for moral and legal limits in the choice of ends and means. The guilty must be*

correctly identified, since criminal culpability is always personal and cannot be extended to the nation, ethnic group or religion to which the terrorists may belong.

Yet, he also believed military defense was not the only option. He advocated for the elimination of the root causes of terrorist organizations.

*International cooperation in the fight against terrorist activities must also include a courageous and resolute political, diplomatic and economic commitment to relieving situations of oppression and marginalization which facilitate the designs of terrorists. **The recruitment of terrorists in fact is easier in situations where rights are trampled upon and injustices tolerated over a long period of time.***

Terrorist organizations will be bred in situations of oppression and poverty. If the underlying conditions of terrorism are not rooted out, it will only come back even stronger.

Furthermore, terrorism must not be endorsed by any religion or moral leader.

*The various Christian confessions, as well as the world's great religions, **need to work together to eliminate the social and cultural causes of terrorism.** They can do this by teaching the greatness and **dignity of the human person**, and by spreading a clearer sense of the oneness of the human family. This is a specific area of ecumenical and interreligious dialogue and cooperation, a pressing service which religion can offer to world peace.*

*In particular, I am convinced that Jewish, Christian and Islamic religious leaders must now take the lead in publicly condemning terrorism and in denying terrorists any form of religious or moral legitimacy.*

Above all, the road to peace can only be established through **forgiveness**.

*By contrast, the failure to forgive, especially when it serves to prolong conflict, is extremely costly in terms of human development. **Resources are used for weapons rather than for development, peace and justice.** What sufferings are inflicted on humanity because of the failure to reconcile! **What delays in progress because of the failure to forgive!** Peace is essential for development, but true peace is made possible **only through forgiveness.***

Terrorist organizations will continue to thrive in the world until peace and reconciliation can be established and the root causes of terrorism are eliminated.

## **OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE**

***"Medjugorje is the spiritual center of the world"***

*(St. Pope John Paul II)*



Dear Family of Mary!

This Sunday is August 22, which is usually a memorial of the Queenship of the Blessed Virgin Mary (in the Roman Catholic Church)! Our Lady is our Queen. She has come as our Queen in these days to deliver us from all tyranny and fear, to bring us into the Kingdom of her Son.

Here are five messages in which Our Lady proclaimed her title and called us to follow her! Beautiful and challenging!

**July 25, 1990 "Dear children! Today I invite you to peace. I have come here as the Queen of Peace and I desire to enrich you with my motherly peace. Dear children, I love you and I desire to bring all of you to the peace which only God gives and**

**which enriches every heart. I invite you to become carriers and witnesses of my peace to this unpeaceful world. Let peace reign in the whole world which is without peace and longs for peace. I bless you with my motherly blessing. Thank you for having responded to my call."**

**April 25, 2009 "Dear children! Today I call you all to pray for peace and to witness it in your families so that peace may become the highest treasure on this peaceless earth. I am your Queen of Peace and your mother. I desire to lead you on the way of peace, which comes only from God. Therefore, pray, pray, pray. Thank you for having responded to my call."**

**April 2, 2012 "Dear children, As the Queen of Peace, I desire to give peace to you, my children, true peace which comes through the heart of my Divine Son. As a mother I pray that wisdom, humility and goodness may come to reign in your hearts; that peace may reign; that my Son may reign... When my Son will be the ruler in your hearts, you will be able to help others to come to know Him. When heavenly peace comes to rule over you, those who are seeking it in the wrong places, thus causing pain to my motherly heart, will recognize it. My children, great will be my joy when I see that you are accepting my words and that you desire to follow me. Do not be afraid, you are not alone. Give me your hands and I will lead you. Do not forget your shepherds. Pray that in their thoughts they may always be with my Son who called them to witness Him. Thank you."**

**December 25, 2016 (Jakov) "Dear children! Today, on this day of grace, in a special way, I am calling you to pray for peace. Children, I came here as the Queen of Peace and how many times have I called you to pray for peace. But, children, your hearts are restless. Sin is preventing you from opening yourselves completely to grace and peace which God desires to give you. To live peace, my children, is to first have peace in your hearts and to be surrendered completely to God and to His will. Do not seek peace and joy in the things of this world, because this is all passing. Long for true mercy and peace which come only from God; and only in this way will your hearts be filled with true joy; and only in this way will you be able to become witnesses of peace in this peaceless world. I am your mother and intercede before my Son for each of you. Thank you for having responded to my call."**

**March 25, 2021 "Dear children! Also, today I am with you to tell you: Little children, who prays does not fear the future and does not lose hope. You are chosen to carry joy and peace, because you are mine. I have come here with the name 'Queen of Peace' because the devil wants peacelessness and war, he wants to fill your heart with fear of the future - but the future is God's. That is why, be humble and pray, and surrender everything into the hands of the Most High Who created you. Thank you for having responded to my call."**

Let us pray:

Mary, Queen of Peace, save us all, who have so much trust in you, from wars, hatred, and oppression. Make us all learn to live in peace, and educate ourselves for peace, do what is demanded by justice and respect the rights of every person, so that peace may be firmly established. Amen. (Pope John Paul II, 1920-2005)

In Jesus, Mary and Joseph!

Cathy Nolan (c) Mary TV 2021

### **ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

### **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

### **Remember Our Parish in Your Will**

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

### **Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті**

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, памятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створеню Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!